

制” E分部內第86.410-2006條 “二零零六年及其後的生產型號的摩托車的排放標準” 中訂定的數值，此數值按照該法典第八十六部F分部的 “一九七八年及其後新產的摩托車的排放規則及測試程序” 的規定制定，並須採用有關規定之相應測試程序進行測試。

tores, Novos e Usados», Subparte E, 86.410-2006 «Padrões de Emissão para Motociclos de Modelo do Ano de 2006 e seguintes», conforme o estabelecido na Parte 86, Subparte F «Normas de Emissão para Motociclos Novos do Ano de 1978 e seguintes e Procedimentos de Teste» do referido Código, sendo necessário adoptar os procedimentos de teste das referidas normas.

第 357/2010 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准民航局二零一零財政年度第三補充預算，金額為\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一零年十一月三十日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 357/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 3.º orçamento suplementar da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2010, no montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Novembro de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

民航局二零一零財政年度第三補充預算

3.º orçamento suplementar da Autoridade de Aviação Civil, para o ano económico de 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
	05-01-03-02	本身預算轉移 <i>Transferências de orçamentos privativos</i>	500,000.00
		總收入 <i>Total das receitas</i>	500,000.00
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-05-3	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	500,000.00
	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	
		總開支 Total das despesas	

二零一零年十月八日於民航局——行政委員會——主席：
陳穎雄——正選委員：Pedro Miguel R C das Neves（財政局
代表）、何曼秀

Autoridade de Aviação Civil, aos 8 de Outubro de 2010. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. —
Os Vogais Efectivos, *Pedro Miguel R C das Neves*, *Representante
da DSF — Ho Man Sao*.

第 358/2010 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的
職權，並根據第16/2001號法律第二十八條第二款的規定，作出
本批示。

一、以例外情況豁免永利渡假村（澳門）股份有限公司繳
納有關娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩經營所生利潤的所得
補充稅。

二、上款所指豁免為期五年，從二零一一年度開始，於二
零一五年度終結。

三、本批示自二零一一年一月一日產生效力。

二零一零年十一月三十日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 358/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos
do n.º 2 do artigo 28.º da Lei n.º 16/2001, o Chefe do Executivo
manda:

1. É concedida à Wynn Resorts (Macau), S.A., a título excep-
cional, a isenção do pagamento do imposto complementar de
rendimentos, relativamente aos lucros gerados pela exploração
de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino.

2. A isenção referida no número anterior tem a duração de 5
anos, com início no exercício de 2011 e termo no exercício de
2015.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro
de 2011.

30 de Novembro de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 359/2010 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的
職權，作出本批示。

一、設立公共廣播服務工作小組，簡稱工作小組。

二、工作小組旨在協助澳門廣播電視股份有限公司成為公
共廣播服務的提供者。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 359/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Exe-
cutivo manda:

1. É constituído o «Grupo de Trabalho para o Serviço Público
de Radiodifusão e Teledifusão», adiante designado por Grupo
de Trabalho.

2. O Grupo de Trabalho tem por missão a transformação da
«TDM – Teledifusão de Macau, S.A.» em fornecedor de serviço
público de radiodifusão e teledifusão.